

PRIJATELJI S OTOKA BRAČA FREUNDE DER INSEL BRAČ

Povodom proslave tridesete godišnjice djelovanja Hrvatsko-njemačkog društva Split realiziran je naš projekt „Novi način predstavljanja Domovine“ i to na primjeru otoka Brača, gdje se naši članovi aktiviraju kao prijatelji gostima iz Njemačke, s kojima se susreću u restoranima, gdje su i inače stalni gosti.

Anlässlich des dreißigsten Jubiläums des Wirkens der Kroatisch-Deutschen Gesellschaft Split wurde unser Projekt „Die neue Art die Heimat vorzustellen“ verwirklicht und zwar anhand des Beispiels der Insel Brač, wo unsere Mitglieder als Freunde der Gäste aus Deutschland aktiv werden und sich mit ihnen im Restaurant treffen, wo sie auch sonst ihre Stammtische haben.



SUPETAR

Supetar ima 3.326 stanovnika i izvrsnu trajektnu vezu sa Splitom (do 14 trajekata dnevno). Grad se naročito ističe bogatom turističkom ponudom, ali i Galerijom Ivan Rendić. Petrito, Fanica, Sretan i Josip su Vaši prijatelji, a sastajalište je kod Paula u restoranu RIVA.

Supetar hat 3.326 Einwohner und eine ausgezeichnete Fährverbindung mit Split (bis 14 Fähren täglich). Die Stadt bietet ein ausgesprochen reiches touristisches Angebot, darunter auch die Galerie Ivan Rendić.

Petrito, Fanica, Sretan und Josip sind Ihre Freunde und der Stammtisch ist bei Paul im Restaurant RIVA.



Petar Petrito Fabjanović
091-3353169



Fanica Mandić
091-1631700



Sretan Fabjanović
091-7980491



Josip Lovrić
095-8432099



RESTAURANT RIVA
Paul Matas
095-9083194





SUTIVAN

Sutivan ima 850 stanovnika a nalazi se 6 km zapadno od Supetra. Naročita znamenitost je ladanjska kuća obitelji Kavanjin iz 17. stoljeća.

Marija je Vaša prijateljica, a sastajalište je kod Nikice u restoranu MIKI.

Sutivan hat 850 Einwohner und befindet sich 6 km westlich von Supetar. Eine besondere Sehenswürdigkeit ist die Sommerresidenz der Familie Kavanjin aus dem 17. Jahrhundert.

Marija ist Ihre Freundin und der Stammtisch ist bei Nikica im Restaurant MIKI.



Marija Ivanović
098-9826820

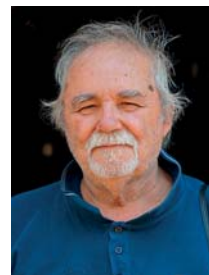


RESTAURANT MIKI
Nikica Ivanović
099-6816792

MILNA

Milna ima 833 stanovnika, udaljena je od Supetra 18 km te je najveća i najsigurnija luka otoka Brača. U luci se nalaze tri marine i duga lijepa obalna šetnica. Sargo i Frane su Vaši prijatelji, a sastajalište je kod Stjepka u konobi DUPINI.

Milna hat 833 Einwohner, von Supetar ist es 18 km entfernt und ist der größte und sicherste Hafen der Insel Brač. Sargo und Frane sind Ihre Freunde und der Stammtisch ist bei Stjepko im Restaurant DUPINI.



Zorica Bonačić Sargo
098-815485



Frane Lozić
095-6362122

RESTAURANT DUPINI
Stjepko Marinović
095-3969880



LOŽIŠĆA

Ložišća imaju 139 stanovnika i pripadaju općini Milna. Naselje je nastalo na strmoj padini kako bi se u dolini sačuvalo poljoprivredno zemljište. Impozantni zvonik župne crkve iz 1899. godine, sagrađen po nacrtu kipara Ivana Rendića, dominira okolinom. Nikola je Vaš prijatelj. Ložišća hat 139 Einwohner und gehört zur Gemeinde Milna. Die Siedlung entstand an einem steilen Berghang, um bebaubares Land im Tal zu schonen. Der eindrucksvolle Glockenturm der Pfarrkirche aus dem Jahr 1899, der nach Zeichnungen des Bildhauers Ivan Rendić gebaut wurde, dominiert die Umgebung. Nikola ist Ihr Freund.



Nikola Sapunar
091-5304590

NEREŽIŠĆA I DONJI HUMAC

Donji Humac ima 165 stanovnika, a pripada općini Nerežišća koja ima ukupno 892 stanovnika. U blizini Donjeg Humca nalaze se dva izvrsna izletišta: vrlo poznata pustinja Blaca i Vidova gora, najveći otočni vrh na Jadranu (778 m) s nezaboravnim pogledom na svjetski poznatu plažu Zlatni rat. Vaš prijatelj je Frane, a sastajalište ja kod Ivica u konobi KOPAČINA u Donjem Humcu.

Donji Humac hat 165 Einwohner und gehört zur Gemeinde Nerežišća, die insgesamt 892 Einwohner zählt. In der Nähe von Donji Humac befinden sich zwei besondere Ausflugsorte: das sehr bekannte Höhlenkloster Blaca und der

höchste aller adriatischen Inselgipfel Vidova gora (778 m) mit einem unvergesslichen Blick auf den weltberühmten Strand Zlatni rat. Ihr Freund ist Frane und der Stammtisch ist bei Ivica im Restaurant KOPAČINA in Donji Humac.



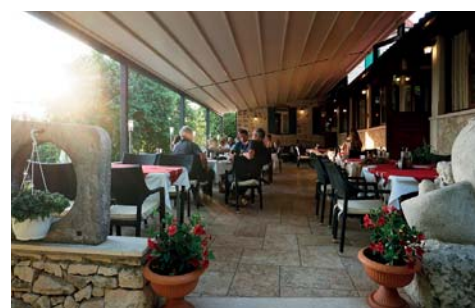
Donji Humac



Frane Bobanac
099-5907544



RESTAURANT KOPAČINA
Ivica Jugović
098-689760





BOL

Bol ima 1.671 stanovnika, a naselje se naročito ističe s bogatom turističkom ponudom i blizinom zračne luke (14 km). Bol je u čitavom svijetu poznat po plaži "Zlatni rat". U Bolu je veliki Dominikanski samostan sa značajnim umjetninama kao i poznata galerija slika "Branko Dešković". Dorothea i Smiljana su Vaše prijateljice, a sastajalište je kod Josipa u restoranu TAVERNA RIVA.



Dorothea Brizić
091-9100175



Smiljana Primorac
(joga-kamp)
098-853325

**RESTAURANT
TAVERNA RIVA**
Josip Eterović
091-2025377



Bol hat 1.671 Einwohner und die Siedlung hebt sich durch ihr besonders reiches touristisches Angebot und der Nähe des Flughafens (14 km entfernt) hervor. Bol ist weltweit für seinen Strand „Zlatni rat“ bekannt. In Bol befindet sich ein großes dominikanisches Kloster mit wertvollen Kunstwerken und der bekannten Gemäldegalerie „Branko Dešković“. Dorothea und Smiljana sind Ihre Freundinnen und der Stammtisch ist bei Josip im Restaurant TAVERNA RIVA.



Selca

OPĆINA SELCA

Općina Selca sastoji se od naselja: Selca s 872, Novo Selo s 153, Povlja s 344 i Sumartin s 491 stanovnika. Sumartin ima trajektnu vezu s Makarskom (do 5 trajekata dnevno). Kraj župne crkve u Povljima je na kamenom nadvrtniku uklesan najstariji natpis iz 1184. godine pisan na hrvatskom jeziku s čiriličnim pismom. Irena je Vaša prijateljica, a sastajalište je kod Marija u Povljima u restoranu KALA ili kod Zorana u Sumartinu u restoranu TOP. Die Gemeinde Selca besteht aus den Siedlungen: Selca mit 872, Novo Selo mit 153, Povlja mit 344 und Sumartin mit 491 Einwohner. Sumartin hat eine Fährverbindung nach Makarska (bis 5 Fähren täglich). Neben der Pfarrkirche von Povlja ist die älteste Inschrift aus der Jahr 1184 zu sehen, die in der kroatischen Sprache und in kyrillischer Schrift angefertigt wurde. Irena ist Ihre Freundin und der Stammtisch ist bei Mario in Povlja im Restaurant KALA oder bei Zoran in Sumartin im Restaurant TOP.



Povlja



Sumartin



Irena Filipec-Ursić
091-3223330



RESTAURANT KALA
Mario Ostojić
098-690096



RESTAURANT TOP
Zoran Ilić
091-5192610



PUČIŠĆA

Pučišća imaju 1.611 stanovnika, turističko su naselje smješteno u dubokoj uvali, koja ima i značajnu industriju prirodnog kamena, pa se često kaže „Pučišća žive za kamen, na kamenu i od kamena“, što potvrđuje i sam izgled mjesta. U Pučišćima se nalazi vodeća klesarska škola Europe. Jerko je Vaš prijatelj, a sastajalište je kod Roberte u pizzeriji FONTANA.

Pučišća hat 1.611 Einwohner, ist eine touristische Siedlung, die sich in einer tiefen Bucht befindet und eine bedeutende Natursteinindustrie hat. Es heißt: „Pučišća lebt für den Stein, auf dem Stein und vom Stein“. Davon zeugt auch das Erscheinungsbild des Orts. In Pučišća befindet sich eine der führenden Steinmetzschulen Europas. Jerko ist Ihr Freund und der Stammtisch ist bei Roberta in der Pizzeria FONTANA.



Jerko Kalilić
098-781354

Pizzerija Fortuna pripada tvrtci Grikula, koja još ima i pekaru, kušaonu ulja i prodavaonicu kamenih suvenira. Die Pizzeria Fontana gehört zur Firma Grikula, zu der noch eine Bäckerei, Ölprobierstube und ein Laden für Steinsouvenirs gehört.

PIZZERIA FORTUNA
Roberta Rošker
098-9424007



POSTIRA i DOL

Mario Dominis
091-4010339



Općina Postira ima naselje Postira s 1.481 i Dol s 130 stanovnika. Postira su ribarsko i turističko mjesto, a u blizini nalazi se veliki plitki pješčani zaljev Lovrečina, dok se između Postira i Dola u dužini od 2 km prostire izvredno plodno zemljište. Mario je Vaš prijatelj, a sastajalište je kod Ermana u Dolu u restoranu KAŠTIL GOSPODNETIĆ. Die Gemeinde Postira besteht aus den Siedlungen Postira mit 1.481 und Dol mit 130 Einwohnern. Postira ist ein Fischer- und Ferienort. In deren Nähe befindet sich die große, seichte Sandbucht Lovrečina, während sich zwischen Postira und Dol ein 2 km langes, fruchtbares Tal erstreckt. Mario ist Ihr Freund und der Stammtisch ist bei Ermano in Dol im Restaurant KAŠTIL GOSPODNETIĆ.

Postira



RESTAURANT KAŠTIL GOSPODNETIĆ

Ermano Gospodnetić
091-2524449



Dol

Kaštil Gospodnetić ističe se agroturizmom i nudi izvornu hranu i domaće vino. Das Kaštil Gospodnetić ist ein hervorragendes Beispiel für den ländlichen Ökotourismus und bietet ausschließlich Gerichte und Weine aus Eigenproduktion an.



Stefanio Györek
097-7750031

ŠKRIP

Škrip ima 172 stanovnika i najstarije je naselje na otoku Braču. Iz rimskog doba je i jedan mauzolej za kojeg se drži da je grob Priske, prognane supruge cara Dioklecijana i njene kćeri Valerije. U Škripu je i Muzej otoka Brača. Stefanio je Vaš prijatelj, a sastajalište je kod Krune u MUZEJU UJA. Škrip hat 172 Einwohner und ist die älteste Siedlung auf der Insel Brač. Aus der römischen Zeit stammt ein Mausoleum, das für das Grab von Prisca der verbannten Frau des Kaisers Diokletian und ihrer Tochter Valeria gehalten wird. In Škrip befindet sich auch das Museum der Insel Brač. Stefanio ist Ihr Freund und der Stammtisch ist bei Kruno in OLIVENÖLMUSEUM.



Kruno Cukrov
095-8114643



Stara uljara Krune Krstulovića prestaje s radom 1963. godine, a njegov unuk 2013. je rekonstruirao i pretvora u Muzej uja kao povijesni i kulturni spomenik. Die alte Ölmühle von Krune Krstulović hat im Jahre 1963 ihre Arbeit eingestellt und wurde im Jahre 2013 von seinem Enkel Krune Cukrov als Olivenölmuseum und kulturhistorisches Denkmal wiederhergestellt.

SPLITSKA

Splitska ima 398 stanovnika i izrazito je turističko mjesto, poznato i po tome što se tu obrađivao kamen za Dioklacijanovu palaču u Splitu, tako su u moru još vidljivi ostaci rimske luke i nekoliko izgubljenih kamenih blokova. Ime Splitska potječe iz 9. stoljeća kada se razvija trgovina s gradom Splitom. Nevenka je Vaša prijateljica, a sastajalište je kod Dinka u gostioni VALA.

Splitska hat 398 Einwohner und ist eine ausgesprochen touristische Siedlung, die auch dadurch bekannt ist, dass hier der Stein für den Diokletianpalast verarbeitet wurde. Im Meer kann man sogar noch Reste des römischen Hafens und einiger verlorenen Steinblöcke sehen. Der Name Splitska stammt aus dem 9. Jahrhundert, als sich der Handel mit Split entwickelt hat. Nevenka ist Ihre Freundin und der Stammtisch ist bei Dinko im Restaurant VALA.



Nevenka Drpić
099-5300393



RESTAURANT VALA
Dinko Vidan
095-9108122

